



Dziękujemy za zakupienie produktu firmy i gratulujemy dobrego wyboru.

claber®

PROGRAMATOR AQUADUE DUPLO

(na 2 sekcje)

CE Deklaracja zgodności: Produkt spełnia następujące standardy i normy: EN 55022/CEI ENV 50140 zgodnie z postanowieniami 89/ 336 CEE.

INFORMACJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA

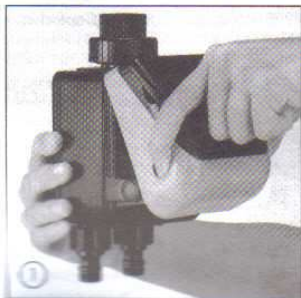
AQUADUE DUPLO jest wykonany z materiałów najwyższej jakości, zgodnie ze standardami CE, dlatego też jest całkowicie bezpieczny.

UWAGA! Wykonywanie wszelkich napraw przez użytkownika jest niedozwolone. W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania należy skontaktować się ze sprzedawcą. Producent nie odpowiada za wady powstałe na skutek modyfikacji, wymiany części lub użytkowania innego, niż opisane w instrukcji obsługi (rozporządzenie EEC 85/374). W razie stwierdzenia dokonania naprawy przez osobę nieupoważnioną gwarancja zostanie unieważniona.

1. Instalacja programatora na kranie

Kran powinien mieć gwint zewnętrzny 3/4". Jeżeli to konieczne należy zastosować reduktor. Odkręć nakrętkę mocującą programator do kranu i przytrzymując ją dwoma palcami przykręć przyłącze kranowe do kranu. Następnie mocno dokręć nakrętkę, nie stosując jednak żadnych narzędzi. Podłącz obie linie nawadniające do wyjść przy pomocy szybkozłączek. **NIE** odkręcaj kranu dopóki nie zaprogramujesz DUPLO. **NIE** instaluj DUPLO w studni, kanale lub pod powierzchnią ziemi; można natomiast zainstalować programator na otwartym powietrzu. **NIE** dodawaj do wody żadnych nawozów czy chemikaliów. Nie stosuj DUPLO jeżeli ciśnienie wody przekracza 10 barów. DUPLO można podłączyć pod kran z gwintem 1/2".

2. Założenie i wymiana baterii



DUPLO jest zasilane 9V baterią alkaliczną, która wystarcza na cały sezon (przy 2 cyklach nawodnienia dziennie). Aby założyć (lub wymienić) baterię przyciśnij końcówki zaczepek mocujących jednostkę sterującą, znajdujące się po obu stronach obudowy zaworów, jednocześnie zdejmując jednostkę sterującą. Podłącz baterię do terminala i umieść w przeznaczonym do tego miejscu. Połącz ponownie jednostkę sterującą z obudową (powinieneś usłyszeć kliknięcie).

UWAGA: Należy stosować wyłącznie baterie alkaliczne i wymieniać je na początku każdego sezonu. Na wyświetlaczu LCD znajduje się ikona sygnalizująca poziom naładowania baterii. **BATTERY** wskazuje na pełne naładowanie baterii, **BA** wskazuje na rozładowanie baterii. Jeśli bateria jest rozładowana DUPLO automatycznie zamyka oba zawory, a wyświetlacz pulsuje. Ustawienia programatora zostają zachowane na czas wymiany baterii (maksymalnie 15 min).

3. Wyświetlacz i klawiatura



4. Przewodnik po programowaniu podstawowym

Kiedy tylko podłączymy baterię wszystkie symbole na wyświetlaczu pojawią się na kilka sekund, a następnie pojawi się zegar, wskazując godzinę 00:00. Dwa punkty pomiędzy godziną a minutami pulsują, wskazując, że zegar działa.



Pierwszą czynnością jest ustawienia aktualnego czasu.

Przyćnij **ENTER**. W prawym dolnym rogu pojawi się symbol **OK**, a dwa punkty pomiędzy cyframi przestaną pulsować. Użyj kursorów aby ustawić odpowiedni czas (na przykład 10:42). Aby szybko przejść do żądanej godziny przytrzymaj odpowiedni kursor. Po wybraniu żądanej godziny zatwierdź wybór przyciskiem **ENTER**. Symbol **OK** zniknie. Bieżący czas jest zapamiętany przez programator, a dwa punkty zaczną znowu pulsować. Można teraz przejść do programowania cykli nawadniania.

UWAGA: Programator nie posiada żadnych ustawień fabrycznych

Dla łatwiejszego zrozumienia przedstawimy proces programowania podstawowego na konkretnym przykładzie:

A jeden cykl nawadniania na linii A, od 5:00 do 5:20 (długość nawadniania 20 minut) codziennie

B jeden cykl nawadniania na linii B, od 5:30 do 6:10 (długość nawadniania 40 minut) codziennie

A. Program na linii A

Wyświetlacz pokazuje nam aktualny czas.



Przyćnij jeden raz kursor **▶** Wyświetlacz pokaże **1** = program 1 (1-sza linia, cykl A), **OPEN** = czas startu nawadniania, **00:00** = przed zaprogramowaniem czas startu jest ustawiony na 00:00
Naciśnij **ENTER** żeby przejść do ustawienia czasu startu na linii A. Na wyświetlaczu pokaże się symbol **OK**, wskazujący nam, że możemy ustawić żądany czas przy pomocy kursorów



Użyj kursorów **◀▶** aby wybrać odpowiednią godzinę (w naszym przykładzie 5:00)
U góry ekranu pojawi się symbol programu 1. Zatwierdź wybór przyciskiem **ENTER**. Symbol **OK** zniknie. Czas otwarcia zaworu został zapamiętany. Numer programu pozostanie na wyświetlaczu.



Przyćnij jeszcze raz kursor **▶** Wyświetlacz pokaże **1** = program 1, **CLOSED** = czas zakończenia nawadniania, **05:01** = DUPLO automatycznie ustawił czas na najkrótszą możliwą długość podlewania tj. 1 minutę. Naciśnij **ENTER** żeby przejść do ustawienia czasu zakończenia podlewania na linii A. Na wyświetlaczu pokaże się symbol **OK**, wskazujący nam, że możemy ustawić żądany czas przy pomocy kursorów.



Użyj kursorów **◀▶** aby wybrać odpowiednią godzinę (w naszym przykładzie 5:20)
Zatwierdź wybór przyciskiem **ENTER**. Symbol **OK** zniknie. Czas zamknięcia zaworu został zapamiętany. Numer programu pozostanie na wyświetlaczu.

B. Program na linii B



Przyćnij jeden raz kursor **▶** Wyświetlacz pokaże **2** = program 2 (1-sza linia, cykl B), **OPEN** = czas startu nawadniania, **00:00** = przed zaprogramowaniem czas startu jest ustawiony na 00:00
Naciśnij **ENTER** żeby przejść do ustawienia czasu startu na linii B. Na wyświetlaczu pokaże się symbol **OK**, wskazujący nam, że możemy ustawić żądany czas przy pomocy kursorów



UWAGA: DUPLO automatycznie ustawi najwcześniejszy czas startu dla linii B, tj. 1 minutę po zaprogramowanym już czasie zakończenia nawadniania dla linii A, czyli 05:21



Użyj kursorów **◀▶** aby wybrać odpowiednią godzinę (w naszym przykładzie 5:30). U góry ekranu pojawi się symbol programu 2. Zatwierdź wybór przyciskiem **ENTER**. Symbol **OK** zniknie. Czas otwarcia zaworu na linii B został zapamiętany. Numer programu pozostanie na wyświetlaczu.



Przyćnij jeszcze raz kursor **▶** Wyświetlacz pokaże **2** = program 2, **CLOSED** = czas zakończenia nawadniania, **05:31** = DUPLO automatycznie ustawił czas na najkrótszą możliwą długość podlewania tj. 1 minutę. Naciśnij **ENTER** żeby przejść do ustawienia czasu zakończenia podlewania na linii B.



Na wyświetlaczu pokaże się symbol **OK**, wskazujący nam, że możemy ustawić żądany czas przy pomocy kursorów. Użyj kursorów **◀▶** aby wybrać odpowiednią godzinę (w naszym przykładzie 6:10). Zatwierdź wybór przyciskiem **ENTER**. Symbol **OK** zniknie. Czas zamknięcia zaworu na linii B został zapamiętany. Numer programu 2 pozostanie na wyświetlaczu.



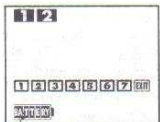
Programowanie zostało zakończone. Użyj kursorów **◀▶** aby powrócić do zegara. W naszym przykładzie chcieliśmy zaprogramować podlewanie codziennie, na każdej linii A i B. Nie musimy

przechodzić do programowania tygodniowego, ponieważ programator jest ustawiony fabrycznie na codzienne podlewanie. Jeśli jednak nie chcemy podlewać każdego dnia przechodzimy do programowania tygodniowego.

5. Programowanie tygodniowe

Dla obu linii A i B możemy wybrać dni tygodnia kiedy chcemy i kiedy nie chcemy nawadniać. Po zakończeniu programowania podstawowego powróciliśmy do zegara. Zauważ, że pojawił się symbol dni tygodnia.

1 oznacza dzisiaj, 2 – jutro, 3 – pojutrze itd. Jeżeli dniem, kiedy programujemy DUPLO po raz pierwszy jest niedziela to 1 będzie oznaczała niedzielę, 2 – poniedziałek itd., jeżeli zaś jest to inny dzień tygodnia to oznaczenia będą odpowiednio inne.



Przyciśnij kursor ◀ lub ▶ kilkakrotnie, aż na wyświetlaczu pojawi się programowanie tygodniowe. Linia symboli u dołu ekranu oznacza 7 dni tygodnia, gdzie 1 oznacza dzisiaj. Wyświetlone są wszystkie dni, to znaczy, że nawadnianie jest zaprogramowane codziennie. Aby zaprogramować dni, w które nie chcemy podlewać naciśnij **ENTER**.



Pojawi się symbol **OK**, wskazując, że programowanie tygodniowe jest aktywne. Kursor ▲ znajduje się pod symbolem **EXIT**. Użyj kursorów ◀▶ aby przesunąć kursor ▲ pod symbol dnia, kiedy nie chcemy nawadniać i naciśnij **ENTER** aby wyłączyć ten dzień z cyklu nawadniania (ponowne naciśnięcie **ENTER** włączy nawadnianie w danym dniu z powrotem). Postępuj tak samo, aż wyłączysz wszystkie dni, kiedy nie chcesz podlewać. Aby zatwierdzić programowanie tygodniowe i wyjść z tej funkcji przesuń kursor pod symbol **EXIT** i naciśnij **ENTER**. Symbol **OK** zniknie, a na wyświetlaczu pozostaną tylko dni tygodnia, kiedy będziemy podlewać.

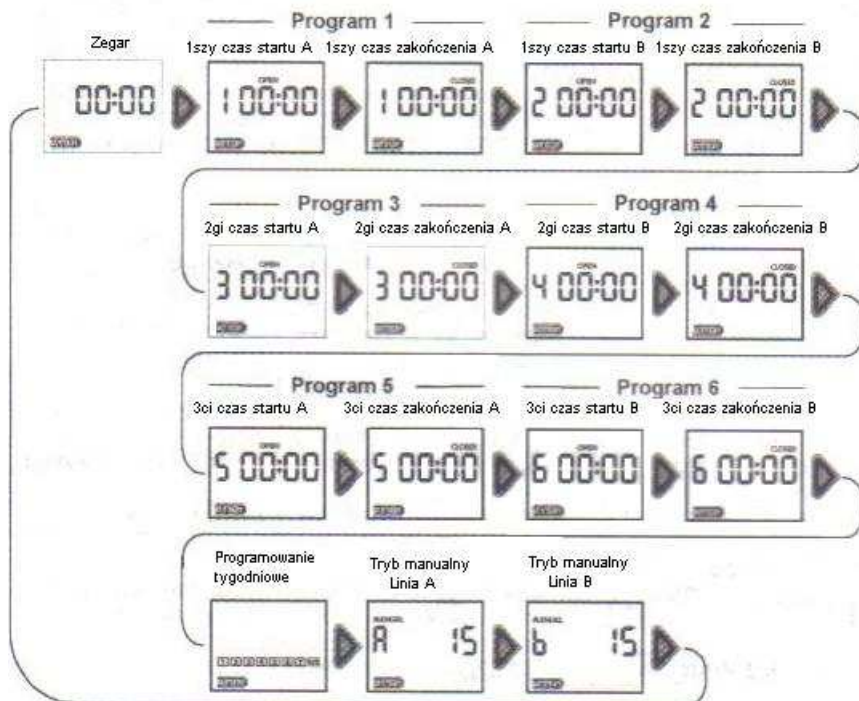
6. Wyświetlanie ustawień

Aby wyświetlić ustawienia programu użyj kursorów ◀▶, zaczynając od ekranu pokazującego zegar. Liczba używanych programów wyświetlona jest u góry ekranu.

7. Programowanie zaawansowane

DUPLO posiada 6 programów nawadniania, każdy zapamiętuje godzinę startu i godzinę zakończenia podlewania.

Programy ponumerowane są od 1 do 6. Programy 1, 3 i 5 są dla linii A, programy 2, 4 i 6 dla linii B, a więc dla każdej z dwóch linii można zaprogramować 3 cykle nawadniania dziennie. Procedura programowania obejmuje szereg stron: po pierwsze zegar, następnie programy od 1 do 6, dalej programowanie tygodniowe, tryb manualny na linii A, tryb manualny na linii B i znów zegar. Aby przechodzić pomiędzy stronami użyj kursorów do przodu i wstecz (◀▶).



Symbol **OPEN** oznacza czas otwarcia zaworu i rozpoczęcie cyklu nawadniania

Symbol **CLOSED** oznacza czas zamknięcia zaworu i zakończenia cyklu nawadniania.

Każda strona ma dwa tryby – wyświetlenie ustawień oraz programowanie (modyfikacja ustawień). Aby wyświetlić ustawienia programu należy użyć kursorów ◀▶

Aby wejść w tryb programowania po wyświetleniu żądanej strony przyciśnij **ENTER**. Na ekranie pojawi się symbol **OK**, wskazując, że programowanie jest aktywne. Modyfikacja ustawień odbywa się przy pomocy kursorów. Ponowne naciśnięcie przycisku **ENTER** powoduje zatwierdzenie ustawień i wyjście z funkcji programowania. Symbol **OK** zniknie, wskazując, że aktywny jest tryb wyświetlania ustawień.

Strony (razem 16) pozwalają na zaprogramowanie następujących ustawień:

- Zegar = bieżący czas
- Program 1 = pierwszy program na linii A, dwie kolejne strony – czas otwarcia i czas zamknięcia zaworu
- Program 2 = pierwszy program na linii B, dwie kolejne strony – czas otwarcia i czas zamknięcia zaworu
- Program 3 = drugi program na linii A, dwie kolejne strony – czas otwarcia i czas zamknięcia zaworu
- Program 4 = drugi program na linii B, dwie kolejne strony – czas otwarcia i czas zamknięcia zaworu
- Program 5 = trzeci program na linii A, dwie kolejne strony – czas otwarcia i czas zamknięcia zaworu
- Program 6 = trzeci program na linii B, dwie kolejne strony – czas otwarcia i czas zamknięcia zaworu

- Programowanie tygodniowe – pozwala na wyłączenie tych dni, kiedy nie chcemy podlewać
- Tryb manualny linia A – rozpoczyna nawadnianie na linii A przez 15 minut (*)
- Tryb manualny linia B – rozpoczyna nawadnianie na linii B przez 15 minut (*)

(*) W trybie manualnym możliwe jest zamknięcie zaworu w dowolnym momencie

Procedura programowania czasów startu i zakończenia nawadniania dla każdego programu jest identyczna jak opisana w programowaniu podstawowym. Ważne jest aby rozpocząć programowanie dla obu linii od pierwszego dostępnego dla danej linii programu (tj. programu 1 dla linii A i programu 2 dla linii B). Ustawienia czasów otwarcia i zamknięcia zaworów muszą być późniejsze dla każdego kolejnego programu. Innymi słowy jeśli czas nawadniania dla programu 1 został ustawiony np. od 2:30 do 3:15, to czas startu programu 2 musi być ustawiony co najmniej 1 minutę po zakończeniu programu 1 tj. o 3:16. Minimalna długość nawadniania to 1 minuta.

8. Otwarcie i zamknięcie linii A w trybie manualnym

Procedura zaczyna się w momencie kiedy wyświetlacz pokazuje nam aktualny czas. Przyciśnij kursor do przodu ► lub wstecz ◀ do momentu kiedy pojawi się symbol **MANUAL** linia A. Długość nawadniania jest ustawiona fabrycznie na 15 minut i nie może być zmieniona. Naciśnij **ENTER**, pojawią się symbole **OK** i **CLOSED**. Teraz, żeby otworzyć zawór i rozpocząć podlewanie przyciśnij kursor wstecz ◀. Żeby zamknąć zawór i zakończyć podlewanie przyciśnij kursor do przodu ►. Jeśli nie zamkniemy zaworu programator zamknie go automatycznie po 15 minutach Nie jest możliwe wyjście ze strony „**MANUAL** linia A” dopóki zawór jest otwarty.



9. Otwarcie i zamknięcie linii B w trybie manualnym

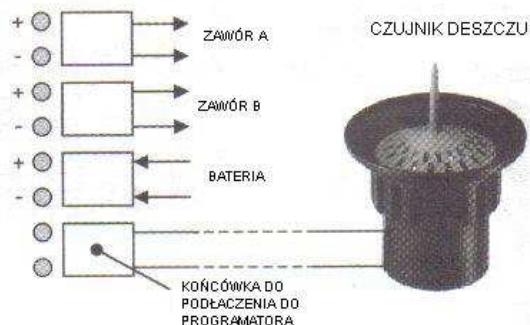
Procedura jest taka sama jak dla linii A, z tą różnicą, że na wyświetlaczu musi nam się pojawić symbol **MANUAL** linia B

10. Kasowanie programów

Aby skasować ustawienia programów wybierz używając kursorów stronę **CLOSED** (tj. tę, która pokazuje czas zamknięcia zaworu) programu, który chcesz usunąć. Naciśnij **ENTER**, aby wejść w tryb programowanie. Naciśnij oba kursory ◀► równocześnie – usłyszysz dźwięk – program został usunięty.

11. Podłączenie czujnika deszczu

DUPLO może być podłączony do czujnika deszczu (kod 90915). Czujnik deszczu zatrzymuje program nawadniania w przypadku opadu naturalnego i załącza go ponownie, kiedy woda wyparuje z czujnika. Czujnik deszczu posiada specjalną końcówkę, którą podłączamy do gniazdka wewnątrz programatora.



12. Zalecenia

Dla bezpieczeństwa, kiedy programator jest uruchamiany po raz pierwszy należy sprawdzić czy wszystko funkcjonuje prawidłowo. Należy chronić programator przed mrozem. Regularnie należy czyścić filtr programatora. Kiedy programator nie jest używany przez dłuższy czas należy wyjąć baterię i przechowywać programator w miejscu gdzie temperatura nie spada poniżej 5°C

13. Dane techniczne

- 2 linie (A i B) z elektrozaworami bistabilnymi
- Zegar
- Jednostka sterująca rozdzielna od elektrozaworów
- 6 cykli nawadniania dziennie (3 na każdą linię)
- Długość nawadniania od 1 minuty do 23 godzin 59 minut
- Programowanie tygodniowe
- Ciśnienie robocze od 0,5 do 10 barów

BAR	0,5	1,0	2,0	2,5	3,0	4,0	5,0
L / MIN.	11	16	22	25	27	31	35



Życzymy Państwu przyjemnego i długotrwałego użytkowania.